391. A Copy of “On Establishing the Correct Teaching for the Peace of the Land”

A COPY of On Establishing the Correct Teaching for the Peace of the Land in my hand is in the possession of Toki. Please have another copy made and send it to me. If not Toki, then it may be in the possession of someone else.¹

Nichiren

The twenty-sixth day of the fifth month

Background

This letter shows that Nichiren Daishonin himself had made a copy of his On Establishing the Correct Teaching for the Peace of the Land and had likely asked Toki Jōnin to keep it for him. Here he asks that another copy be made and sent to him, and suggests the possibility that the copy may now be in the possession of someone other than Toki. The year and recipient of this letter are unknown.

Note

1. The last passage in the Japanese text could also be interpreted to mean, “If Toki cannot copy it, then have someone else.” “Toki” refers to Toki Jōnin.

392. Reply to the Sage Iwamoto Nitchū

ARE we to suppose that this applies to two Buddhas at the same time? Or is one of the parties speaking lies?

In recent times the Nembutsu believers have deluded and led astray the whole world! One should wake up to this fact as quickly as possible!

Incidentally, I was surprised and delighted to receive the fine horse you sent. There are various matters I want to discuss when I see you next.

Background

This is a fragment of a letter that was addressed to Iwamoto Nitchū. One view identifies him with Buzen-kō, who was a follower of Nichiren Daishonin, and who, as a resident priest of Jissō-ji temple in Suruga Province, received from him a letter entitled Jissō-ji Temple. The meaning of the first sentence is unclear, but one opinion suggests that “two Buddhas” indicates Shakyamuni Buddha and Mahāvairochana Buddha, and another suggests Shakyamuni Buddha and Amida Buddha.

With my deep respect,

Nichiren

The twentieth day of the ninth month

Reply to the Sage Iwamoto Nitchū

My studies during this period have been solely for this purpose. And I have heard a rumor that teachers of the True Word school have appealed to the authorities.